



CHAPITRE 133

CHAPTER 133

Loi modifiant la charte de Les Frères de Saint-Vincent de Paul

An Act to amend the charter of "Les Frères de Saint-Vincent de Paul"

[Sanctionnée le 10 décembre 1952]

[Assented to, the 10th of December, 1952]

Préambule.

ATTENDU que Les Frères de Saint-Vincent de Paul ont été constitués en corporation sous ce nom par la loi 7 Édouard VII, chapitre 133;

Attendu que depuis 1907, la corporation s'est étendue considérablement et qu'elle a besoin maintenant de changer son nom et d'obtenir plus de pouvoirs;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1907,
c. 133,
a. 1, remp.

1. L'article 1 de la loi 7 Édouard VII, chapitre 133 est remplacé par le suivant:

Corporation constituée.

"**1.** Les révérends pères Alexandre Nunesvais et Paul Degesne et le révérend frère Louis Guay, et les personnes qui font partie de leur institution ou en feront partie à l'avenir conformément à ses règles et règlements, sont constitués en corporation sous le nom de "La Province Canadienne des Frères de Saint-Vincent de Paul"."

Nom.

1907,
c. 133,
a. 3, remp.

2. L'article 3 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Pouvoirs.

"**3.** La corporation a, sous le nom ci-dessus, succession perpétuelle et elle possède tous les droits civils et politiques, privilèges, immunités et pouvoirs ordinaires des autres corporations, particu-

WHEREAS "Les Frères de Saint-Vincent de Paul" were incorporated under that name by the act 7 Edward VII, chapter 133;

Whereas the corporation has expanded considerably since 1907 and now requires to change its name and to acquire greater powers;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 1 of the act 7 Edward VII, chapter 133 is replaced by the following:

"**1.** Reverend Fathers Alexandre Nunesvais and Paul Degesne, and Reverend Brother Louis Guay, and such persons as do now or shall hereafter form part of their institute in accordance with its rules, statutes and by-laws, are incorporated under the name of "La Province Canadienne des Frères de Saint-Vincent de Paul"."

Name.

2. Section 3 of the said act is replaced by the following:

"**3.** The corporation shall, under the aforesaid name, have perpetual succession and possess all the civil and political rights, the privileges, immunities and ordinary powers of other corporations and

1907,
c. 133,
s. 3, replaced.
Powers.

lièrement de celles qui ont une fin spirituelle, religieuse ou morale, et, sans restreindre l'étendue de ces pouvoirs généraux, elle peut:

a) Accepter, acquérir et posséder, par tout moyen légal, des biens mobiliers et immobiliers, corporels ou incorporels, pourvu que le revenu net annuel des immeubles appartenant à la corporation et possédés par elle n'excède pas quatre cent mille dollars, le tout nonobstant les dispositions de l'article 3 de la Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte (Statuts refondus, 1941, chapitre 283);

b) Ester en justice;

c) Administrer ses biens et en retirer des revenus, les louer, vendre, échanger, céder, aliéner, à quelque titre que ce soit, ou autrement en disposer;

d) Contracter, s'obliger, obliger les autres envers elle et transiger dans les limites de ses attributions;

e) Contracter, de toute manière reconnue par la loi, sur le crédit de la corporation, tous les emprunts de deniers nécessaires afin d'atteindre les objets pour lesquels elle est constituée;

f) Émettre des obligations ou autres valeurs mobilières de la corporation et les donner en garantie ou les vendre, pour les prix et sommes jugés convenables;

g) Hypothéquer, nantir ou mettre en gage la totalité ou une partie des biens mobiliers ou immobiliers, présents ou futurs, de la corporation, pour assurer le paiement de ces emprunts ou de ces valeurs mobilières, ou donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins; constituer l'hypothèque, le nantissement ou le gage mentionnés dans le présent sous-paragraphe, par acte de fidéicommiss, conformément aux dispositions du chapitre 280 des Statuts refondus, 1941, et de ses modifications, ou de toute autre manière;

h) Hypothéquer ou nantir les immeubles, ou donner en gage ou autrement frapper d'une charge quelconque les biens meubles de la corporation, ou donner ces diverses espèces de garanties, pour assurer le paiement des emprunts contractés autrement que par émission d'obligations, ainsi

particularly those with a spiritual, religious or moral purpose, and, without restricting the extent of such general powers, it may:

a. Accept, acquire and possess, by any legal means, moveable and immoveable, corporal and incorporeal property, provided that the net annual revenue of the immoveables owned and possessed by the corporation does not exceed four hundred thousand dollars, the whole notwithstanding the provisions of section 3 of the Mortmain Act (Revised Statutes, 1941, chapter 283);

b. Appear before the courts;

c. Administer its property and draw the revenues therefrom, rent, sell, exchange, cede and alienate the same in any way whatsoever, or otherwise dispose of the same;

d. Contract, bind itself, bind others towards it and transact within the limits of its competence;

e. Borrow on the credit of the corporation, in any legal manner, all the moneys necessary for the attainment of the objects for which it is formed;

f. Issue bonds or other securities of the corporation and give them as guarantee or sell them, for the prices and sums deemed suitable;

g. Hypothecate, mortgage or pledge the whole or part of the moveable or immoveable properties, present or future, of the corporation, to ensure the payment of such loans or other securities, or give a part only of these guarantees for the same purposes; constitute the hypothec, mortgage or pledge mentioned in this subparagraph, by trust deed, according to the provisions of chapter 280 of the Revised Statutes of 1941 and amendments, or in any other manner;

h. Hypothecate or mortgage the immoveables, or pledge or otherwise affect the moveables of the corporation, or give such various kinds of guarantees, to secure the payment of loans made otherwise than by the issue of bonds, as well as the payment or execution of other

que le paiement ou l'exécution des autres dettes, contrats ou engagements de la corporation;

i) Imprimer, publier, acheter et vendre des livres de classe, de la papeterie, des brochures, des manuels et autres publications pouvant, de toute manière, servir à ses professeurs et élèves et contribuer à l'avancement des œuvres de la corporation, en se conformant aux dispositions de la Loi de l'instruction publique;

j) Exercer les industries et fabrications actuellement exploitées et autres semblables dans ses divers établissements, sujet toutefois aux règles et règlements ordinaires, tant provinciaux que municipaux, pourvu que le produit en soit employé exclusivement au soutien de ses œuvres."

1907,
c. 133,
a. 5, ab.
But.

3. L'article 5 de ladite loi est abrogé.

4. La corporation a pour but l'enseignement, sous toutes ses formes, la direction d'orphelinats et de maisons d'enseignement et de charité de toute espèce, la formation religieuse et tout ce qui est dans les attributions d'une congrégation religieuse.

Régie.

5. La corporation est régie par ses statuts et elle peut exercer tous les pouvoirs nécessaires à ses fins, et, dans ce but, adopter tout règlement, notamment pour la disposition et l'administration de ses biens, sa régie interne, la formation de son conseil, le nombre, l'élection et les pouvoirs des officiers, les attributions de chacun de ses membres, leur admission ou leur sortie. Tout acte de la corporation dans l'exercice des pouvoirs à elle conférés dans la présente loi peut être décidé par simple résolution de son conseil et posé par toute personne autorisée à cette fin par ledit conseil.

Pouvoirs.

6. La corporation peut fonder, établir et maintenir des juvénats, noviciats, scolasticats, hospices, orphelinats, fermes modèles, écoles, pensionnats, maisons d'étude et d'enseignement, œuvres d'enfants pauvres, maisons de famille pour orphelins, unions, cercles, patronages et en général des œuvres en faveur des pau-

debt, contracts or undertakings of the corporation;

i. Print, publish, purchase and sell textbooks, stationery, brochures, manuals and other publications which may, in any way be useful to its teachers and pupils and contribute to the progress of the corporation's works, subject to the provisions of the Education Act;

j. Carry on such industries and manufactures as are now in operation and others similar in its various establishments, subject however to the ordinary provincial and municipal rules and regulations, provided the products thereof are exclusively used for the support of its works."

3. Section 5 of the said act is repealed.

4. The object of the corporation shall be teaching in every form, the management of orphanages and instructional and charitable establishments of every kind, religious training and whatever comes within the competence of a religious congregation.

5. The corporation shall be governed by its rules and may exercise all the powers necessary for its purposes and, for such purpose, adopt any regulation, particularly for the disposal and administration of its property, its internal management, the formation of its council, the number, election and the powers of the officers, the attributions of each of its members, their admission and their leaving. Any act of the corporation in the exercise of the powers conferred upon it by this act may be decided upon by mere resolution of its council and carried out by any person authorized for the purpose by the said council.

1907,
c. 133,
s. 5, re-
pealed.
Object.

Govern-
ment.

6. The corporation may found, establish and maintain juvenates, novitiates, scholasticates, asylums, orphanages, model farms, schools, boarding-schools, establishments for study or for instruction, institutions for destitute children, family homes for orphans, unions, clubs, patronages and generally works to assist the

Powers.

vres et de la classe ouvrière, ainsi que toutes œuvres de charité et d'éducation ou œuvres sociales; ériger les constructions qui sont propres à ses fins dans chacune des localités où elle aura un établissement; établir sur ses propriétés, en se conformant aux conditions et formalités requises par la loi et les règlements du conseil d'hygiène de la province de Québec, des cimetières, caveaux ou cryptes pour y déposer la dépouille mortelle des membres ou bienfaiteurs de la corporation ou de toute autre personne liée par quelque relation à la corporation.

Rapport
au lt-
gouv. en
conseil.

7. La corporation devra transmettre au lieutenant-gouverneur en conseil, quand elle en sera requise, un état des biens qu'elle possède, les noms de ses officiers et une copie de ses règlements.

Entrée en
vigueur.

8. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

poor and the working class as well as all charitable, educational or social works; erect such buildings as are suitable for its purposes in each locality where it has an establishment, and establish upon its properties, in conformity with the conditions and formalities required by law and by the regulations of the Board of Health of the Province of Quebec, cemeteries, vaults or crypts for the disposal of the mortal remains of the members or benefactors of the corporation or of any other person in any way connected with the corporation.

7. The corporation shall transmit to the Lieutenant-Governor in Council, whenever required so to do, a statement of the property held by it, the names of its officers and a copy of its by-laws. Report to
Lt-Gov.
in Coun-
cil.

8. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.